

COPIA DE VN ACARTADEL PADRE BENITO DE SOXO
de la Compañia de IESVS, natural de Granada, y Lector de Teologia en la
Vniuersidad de Vilna, en la Prouincia de Lituania. Escrita a los Padres de la
Compañia de IESVS de Roma, Madrid, Granada y Cordoua. Su fecha en
veynte y tres de Agosto, de seyscientos y veynte y siete.

Para mayor intelligencia de los varios successos que aqui se refieren, aduerto, q
la Prusia se diuide en tres partes: Vna pertencee al Rey de Polonia. Otra al O-
bispo su hijo. Llamase el Obispo Barbiense, porque en Bormia esta el Cabildo Ecle-
siastico, aunque la silla y residencia Episcopal esta en Gelisberga. Las principales
ciudades Regias son, Toruno, Danzihc, y Eliunga, todas llenas de grandissimos he-
reges. Eliunga se dio al Suezo Iustauo, del Obispado Sombronsberga, Gelisberga,
Varonia, que estan en poder aora del mismo Iustauo Mellaco, que abraço el Suezo
Borudito, que tomò el Iustauo: pero ya lo perdio, y otras ciudades menores que ga-
nò, y ya poco a poco perdiendo, boluiendolas a restaurar los Catolicos. La tercera
parte de la Prusia es del Mofo Grande Burico, feudatario de nuestro Rey, descen-
diente de los Cruzados, o Crucigeros, que son aqui famolos: tiene por cuñado el
Iustauo, es Elector del Imperio. Sus principales ciudades en la Prusia son, Rigiomò-
to, famoso puerto, de quien depende Lituania, como Polonia de Danzihc, Pilabia
tambien puerto, que le ganó el Iustauo, y por donde le vino a la Prusia todo el mal
que padece, porque por este puerto Pilabienfe, como llaua de la Prusia, se les entrò
el Iustauo, y se les escapará quando se vea ya rematado, y obligado a boluerse a Sue-
zia por el mar por donde vino. Pertencee a este Grande Burico toda la Marquia en
Alemania, donde esta la ciudad Grandeburhc, de la qual se intitula Grande Burico
Duque. Vino Iustauo a Rigiomonto, intento tomarlo, los Rigiomontanos se com-
pusieron con el, y auiendo de estar por la parte del Rey, como subditos del Duque
feudatario suyo, juraron neutralidad, que ni favorecerian al Rey, ni al Iustauo. Son
al fin hereges, de quien ay poco que esperar, como del Duque tambien herege. Este
Duque se vino este verano (obligado como el se escusa) a pedir treguas y pazes ha-
ta san Miguel, con su cuñado el Iustauo, quando esperauamos que se auia de armar
contra el, como contra enemigo de su Rey y señor, y a quien (como dixè) paga feu-
do: mas ha permitido Dios, que el Buenuin y Balenten y Capitanes generales del
Emperador, le han tomado toda la Marquia, y de Grandeburhc han echado todos
los hereges, para que entienda el Duque como se ha de muer otra vez, contra el Ius-
tauo, enemigo capital de la Casa de Austria.

Esto breuemente supuesto. Al presente nuestro serenissimo Rey de Polonia tie-
ne dos exercitos en campana contra el Suezo: vno en Prusia, al rededor de Pronf-
berga, Eliunga, Gedano, &c. con intento de cobrar las fortalezas, ciudades y otros
lugares, que el año passado conquistò el Suezo, y hasta oy posee, sin que ayen podi-
do echarle de su casa los Grandes deste Reyno, que en compania de su Magestad
fueron el año passado en lucidissimo exercito, y se boluieron sin hazer efeto. Con
todo en varios asaltos y encuentros, en estos meses vltimos, nuestro Capitan gene-
ral ha enflaquezido mucho las fuerças del Suezo, y los Gedanenses, que son (aunque
hereges) en el valor otros Gaditanos, por el insigne puerto que tienen emporio de
su Reyno, llamado en Aleman, Dantliech, en vn encuentro con el Suezo, que varias
vezes ha procurado rendirlos con fuerza y maña, ofreciendoles hórados partidos,
(como tambien a los Eliungenses, Bronsbergenses, Pifabienfes) le mataron el Capi-
tan general, por nombre, Tur, y a su hijo gran soldadizo, Alemanes, en cuyo esfuer-
ço fiava mucho el Suezo, y al mismo Suezo Iustauo, Rey, o Virrey, hirieron malame-
te, temiendolo todos por muerto, aunque permitio Dios que no muriesse, y el fami-
liar que dicen trae consigo, no reposa en procurar su conseruacion y nuestro daño:
pero al fin esperamos ha de acudir Dios nuestro Señor a los nuestros Catolicos Po-
lacos, contra tantos hereges Luteranos y Caluinistas, en este mes de Agosto, Setié-
bre,

bre y Octubre: para lo qual ya oy ha arracado otra vez el Rey en persona, de su Corte Viabia, a Turcino donde está su exercito.

Otro exercito tiene nuestro Rey de Polonia en Libonia, con que la tiene cerca da, para recobrarla, despues de cinco, o seys años que está en poder del Suezo Iustauo. El Capitan general es el Palatino de Vilna, que vide salir con sus soldados este Mayo passado, anda aora en los alcances de la ciudad de Riia, insigne puerto: Dios les fauorezca, y la Virgen Maria nuestra Señora, cuya tierra dicen que es toda la Prouincia de Libonia; y así la llaman tierra de la Virgen Maria, por la deuotion grande a la Madre de Dios, de aquella gente.

Mientras que nuestro Rey de Polonia, que salio de Barsabia a veynte de Julio, atiende en persona a la expulsion del Suezo en la Prusia, y el Palatino de Vilna, Capitan general, en Libonia, a la restauracion de toda ella, no duerme el gran Turco, ni los de Tartaria, porque el Tartaro tiene en campo cien mil soldados, y el Turco quarenta mil, y todos a vna quieren acometer al Polaco por la Baya, como aora cinco años. Los nuestros no son arriba de diez mil entre Polacos y Cosacos. El Emperador les ofrecio lucido exercito contra el Iustauo: pero el Polaco (esto es los Senadores, o Gouernadores del Reyno) no lo admitieron, el Rey y la Reyna a su costa admitieron tres mil soldados de Infanteria, que les dio el Capitan general del Emperador, y fueron aora con el Rey a la Rusia.

El Capitan Til vencio otra vez al Dano, huyo gran matança de Danos; tomòles quarenta vanderas con otros despojos, aunque se le escapò no muy lexos del agua, la naue donde yua el hijo del Rey de Dania, que auendosi desembarcado, se valio de los pies para huyr. Dios le ayude, y le dè a nuestro Cesar solamente el puerto Suaz, y estará acabado con Olandeses, Ingleses, Suezos y Moscobitas, y tendra paz Polonia y Lituania, y se podrá comunicar facilmente por el mar con el Imperio y con España, estoruando a los Olandeses e Ingleses el comercio cõ Polonia, de quiẽ todos dependen, y por quien viuen, quando no les admite en sus puertos España.

Y para que se vea como tienen a Dios de su parte los Catolicos, y el enojo y sentimiento que muestra con los hereges, referirẽ algunos sucessos milagrosos que ha acaecido por este tiempo en Bormia donde reside el Obispo, hijo del Rey de Polonia, luego que la entraron los Suezos, y profanaron los Templos, subiendo a la torre de la Iglesia mayor, derribaron vna famosa campana, que por ser tan grãde maquina, quisieron quebrarla y hazerla pedaços, para embarcarla mas facilmente, y llevarla a Suezia, para hazer della tiros de bronze y artilleria; vienen oficiales con instrumentos, al levantar las hachas, y querer descargan los golpes, la bendita campana (cosa marauillosa) viendose entre tan malditas manos, temiendo los golpes, començo a sudar toda ella vnas gotas como de agua, o lagrimas viuas: echaron los hereges el caso milagroso a rifa, diciendo vno dellos a los companeros: Ola, mirad como llora la campana, porque la quieren mudar de Bormia a Suezia. Con todo, temerosos detuuieron los golpes, limpiarõla, enjugaronle las lagrimas, y sin quebrarla la embarcaron enterapara Suezia. ¶ Auiedo el Suezo ocupado a Bronsberga, y saqueadola, profanò los Templos con sacrilego atreuimiento, lleuò cautiuos a seys Padres de la Compania de IESVS, q̃ auian quedado en el Colegio q̃ alli reniamos, que es el primero que a estos Reynos concedio nuestro bienauenturado Padre san Francisco de Borja, auiedo profanado muchas de las alhajas nuestras, así como nes como Sagradas, y lleuadose vna insigne libreria, que la apreciauan en mas de diez mil ducados; puesto suficiente presidio, pasó adelante contra el Polaco, que venia desseoso de rescatar a Brõsberga. Cerca desta ciudad estaua, arrimada a vna guerra de los Padres de la Compania, vna Cruz de madera, y en ella vna pintura de Dios Padre, que sustentaua con sus manos a su Hijo crucificado: esta imãge, que estaua medio borrada con las inclemencias del tiempo, la auian hecho renouar los Padres pocos dias antes; passando por alli vnos hereges Suezos, que yuan a espiar al Polaco, vieron la Cruz y la imagen, pusieronla por blanco de sus tiros, dispararon tres arcabuços; el primer balaço dio en el braço izquierdo de Dios Padre, y al mismo

misimo punto comeeçaron a correr del dos hilos de sangre; el segundo dio en el brazo izquierdo de la Cruz, del qual brotò gran copia de sangre, y despues destilaua gota a gota: el tercero dio en el pie de la Cruz, pero no sacò sangre: quedan atonitos y palmados los malditos hereges, cayendoseles de las manos los arcabuzes: viené de la ciudad otros Suezos soldados, a quien dieron luego quenta del caso, los quales todos, temiendo no se diuulgasse entre los Catolicos, tomaron los hereges todos los caminos, poniendo en ellos guarnición de soldados, asientando en còtorno sus Reales; pero no les valio, porque vinieron muchos de nuestros soldados y ciudadanos, y les hizieron leuantar los Reales a los Suezos, y huyr mas que de passo. Los sacrilegos hereges mal hechores, no se fueron alabando del caso: porque vno de los que dispararon el arcabuz quedó ciego, otro paralitico. Poco despues llegaron los nuestros, y con grande piedad y sentimiento tomaron la Sacra imagen que estaua en la Cruz, y estando enclauada en ella, ella misma se desclauò sin industria humana, y se puso en las manos del Sacerdote, que auia subido en vna escalera para recibirla. Llevaronla con la deuida decencia, con grande pompa y acompañamiento de soldados, a vn pueblo llamado Melsaco, que dista quatro leguas de Bronsberga, y alli la depositaron en el Templo del lugar. Comencaron a venerarla todos los Fieles con grande piedad y deuocion, teniendo este milagro por presagio de salir vencedores, como los hereges de ser vencidos. Han la cobrado tã gran deuocion, que muchas vezes, quando salen a la batalla, la han lleuado en el Estandarte Real: y determinan (en dandoles Dios paz) de edificarle y dedicarle vna Iglesia; y todos los soldados prometieron, de contribuir de su propio estipendio, cada vno vn florin (que son cinco reales de España) para el edificio. Dessearon sus Magestades ver la imagen, y assi por su mandado la lleuaron a Bresabia aurà dos meses. Pusieronla en el Alcaçar Real, adonde fue el Rey a adorarla, y cò gran deuocion besò las feridas de las balas, en presençia de dos Padres de la Compania, el Padre Diego Marchart su Confessor, y el Padre Valentino Suidelio, Confessor de la Reyna; y aqui quedó depositada la Santa imagen, entre otras Reliquias que tiene el Rey, mientras se le edifica Iglesia.

El año passado, por este mismo tiempo, quando se hizo permuta de cautiuos con el Suezo, restituyò nuestros seys Padres Bronsbergeses, de los quales vno, poco despues murio. De Bronsberga vino pocos dias hã vn Padre de los nuestros, que refiere como testigo de vista, que auiendo los hereges Suezos profanado vn Templo de vn lugar llamado Rosen, quatro leguas de Bronsberga, hizieron pedaços, con diabolica osadía, vna imagen de nuestra Señora de piedra, que solia obrar muchos milagros, y a quien el pueblo tenia gran deuocion, y muchos de los que estan aqui en Vilna de nuestra Compania, muchas vezes visitaron y adoraron; mas no dexò pasar sin vengança la Reyna de los Angeles, el desacato hecho contra su imagen: por que este mesmo dia, assi que los hereges depositaron en los arrabales de Bronsberga en vnos almacenes todos sus tesoros, les arrojò el cielo vn rayo, que casas, despojos, siete carros de armas, treientos y ochenta cauallos, &c. abrasò con el fuego, y conuirtio en cenizas. Otros muchos desastres se deuen prometer los Suezos, quando assi se han desuergonçado contra nuestra Señora; y muy buena dicha todo el Reyno de Polonia, tan deuoto de la Virgen, y respetador de su nombre sacrosanto: que como en ninguna parte nadie osa poner a sus hijos el dulce nombre de IESVS; assi en este Reyno ninguna muger se llama Maria, por el respeto grande que tiené a este diuinissimo nombre.

En la misma Bronsberga, auiendola sacado los hereges, sucedieron en nuestro Templo dos casos dignos de memoria. El primero, que auiendole desamparado los nuestros, quisieron predicar en nuestra Iglesia y pulpito los ministros Predicantes hereges: subio vno la primera vez, y oluidòse de todo el sermon, sin acertar a dezir vna palabra: subio el segundo dia, y enmudecio, baxòse despauorido, y no queriendo prouar ninguno de los ministros y Predicantes tercera vez, aplicaron a otro ministerio nuestra Iglesia. El segundo caso fue, q̃ a los nueitros, con el repétino assalto de

de los hereges, no les dieron lugar a consumir el santissimo Sacramento que estaua en el Sagrario: entran los hereges, abre vno de los ministros la puerta del Tabernaculo, saca la Custodia al Altar, y al punto se bolò della vna Hostia grande, que sola se guardaua en la Custodia, y se boluio a entrar dètro del Sagrario; bueluela a sacar el ministro segunda y tercera vez, y otras tantas se tornò la santissima Hostia al Sagrario donde estaua. Espantado el Predicante herege, no se atreuio a sacarla mas, antes blasfemando, con boca sacrilega dixo: Dexemos este diablo con el diablo. Con esto se quedò alli el santissimo Sacramento, no sabemos si milagrosamente duran toda via las especies, o si se han corrompido como deuián naturalmente, en vn año que hà que sucedio el caso.

Refiero (por si no huuiere llegado por allà) el milagro de Constantinopla, en el Templo Griego, o Ruteno de santa Sofia, que es aora la principal Mezquita, estàdo en el el gran Turco, y el Obispo (que llaman por aca Mofri) vn dia de gran solenidad y concurso, aparecio milagrosamente vna imagen pintada de madera, de la Virgen Maria nuestra Señora, que bolando se fue y puso en las manos del Obispo. Atonito el Turco Emperador, y ayrado, la mandò echar luego en el rio Danubio: mas aprouechò muy poco, porque el mismo dia se boluio a aparecer en el frontispicio del Templo, y por mandado del mismo gran Turco la hizieron pedaços; mas la Santa imagen se boluio a aparecer en el mismo lugar, entera y sin lesion. Que haremos? (dize el gran Turco) impaciente con la deuocion grande que el pueblo començo a tener a la imagen, manda que la dexen donde vltimamente aparecio: pero que la cerquen y encierren entre paredes altas, de suerte que no pueda ser vista. Hizose assi; mas la hermosissima imagen de nuestra Señora, que dessea y gusta la vean sus deuotos, arrojaua de si por las paredes y muro tales rayos y resplandores, que sin ser estoruo a la vista, la ven y gozan todos, como si no huuiera muro de por medio. Aquí se acabaron las traças del Turco, y se acabò tambien su paciencia, y cansado y vencido la dexò, y es imagen oy de grandissima deuocion.

Gerremos esta relacion con dezir, que en Moscobia, particularmente en la Corte, ha auido terribles temblores de tierra, la mitad de la Corte se assolò, y por mas de treynta leguas no se podia dar paso, por el gran destroço que hizo en los pinos y otros arboles, que derribò en aquellas espesas e inmensas selias el terremoto. Y si va dezir verdad, aunque perecieran todos los Moscobitas, no seria gran perdida, porque son cismaticos. Nuestro Señor guarde a vs. Reuerências, en cuyos sacrificios y oraciones mucho me encomiendo. Vilna, veynte y tres de Agosto, de mil y seyscientos y veynte y siete.

Benito de Soza.

Con licencia lo imprimió en Granada Bartolome de Lorençana y Vruena, ala entrada de la calle del Pan, a la esquina de la Real Chancilleria, Año de 1628.